

# Foglalási segédlet a **DiscoverEU** esélyegyenlőségi projektek számára

Útmutató az Interrail vonatjegyek beszerzéséhez  
a DiscoverEU esélyegyenlőségi pályázattípus (KA155-YOU)  
támogatott projektjeiben.

2023.



**EURÓPAI UNIÓ**



TEMPUS IRODAKTIVÁNY



KULTURÁLIS ÉS INNOVÁCIÓS  
MINISZTERISÉG

## **A segédlet tartalma**

<b>Hogyan használhatók fel a DiscoverEU projekt vonatjegyei? .....</b>	<b>2</b>
<b>A jegyfoglalásról .....</b>	<b>2</b>
<b>Lépések a vonatjegyek lefoglalásához .....</b>	<b>2</b>
<b>Első lépés.....</b>	<b>2</b>
<b>Második lépés.....</b>	<b>3</b>
<b>Harmadik lépés.....</b>	<b>3</b>
<b>Negyedik lépés.....</b>	<b>9</b>

## Hogyan használhatók fel a DiscoverEU projekt vonatjegyei?

A DiscoverEU projekt keretében a kiválasztott résztvevők és kísérőik személyenként egy Interrail Global Passban részesülnek, amit az általuk megadott e-mail címre küld el számukra az Eurail jegyfoglalási rendszere. Az így megkapott e-mailen keresztül érhető el a mobilalkalmazás, amit szükséges letölteniük ahhoz, hogy a vonatjegyeikhez hozzáférjenek. Miután az alkalmazás települt a mobil eszközökre, annak megnyitásával betölthetővé válnak az Interrail vonatjegyek, amik Európa 33 országában használhatók fel és 7 utazási napot biztosítanak.

A 28 év alatti személyek az alkalmazásban továbbá megtalálják a DiscoverEU [Európai Ifjúsági Kártyát](#): ez egy digitális kártya, ami több ezer utazási, kulturális, szállás-, oktatási, szolgáltatási és termékkedvezményt tartalmaz Európa-szerte.

## A jegyfoglalásról

A vonatjegyek beszerzését mindenképpen érdemes időben elkezdni, mivel a vásárlási folyamat akár 4 hetet is igénybe vehet.

Az Interrail Global Pass-szal a résztvevők a legtöbb európai vonatra felszállhatnak. Azonban egyes vonatokon az Interrail vonatjegy mellett helyjegy foglalására is szükség van, amit előre meg kell váltani.

## Lépések a vonatjegyek lefoglalásához

### Első lépés

**Vegye fel a kapcsolatot az Interrail vonatjegyeket kibocsátó Eurail munkatársaival!**

Töltse ki a [kapcsolatfelvételi űrlapot](#), és tudassa az Eurail munkatársaival, hogy szándékában áll az Interrail vonatjegyek megvásárlása. Ha kérdése van, azt az űrlapon keresztül is felteheti.

**[Kitöltöm a foglalási űrlapot](#)**

**Megjegyzés:** Csak akkor kezdje el a folyamatot, ha a teljes kapcsolatfelvételi űrlapot kitölti, és megadja a szervezetére / intézményére vagy a fiatalok informális csoportjára vonatkozó információkat. A kitöltés után nyomja meg a 'Submit' gombot az űrlap beküldéséhez, más esetben annak tartalma elvész (az űrlap folyamatában nem menthető).

## Második lépés

### Belépés és vásárlási megállapodás

Az űrlap benyújtása után az Eurail munkatársai áttekintik a jegybeszerzési kérelmét. Amennyiben azt tartalmilag rendben találják, úgy megküldik Önnek a DiscoverEU esélyegyenlőségi projektjéhez kapcsolódó vásárlási és adatfeldolgozási megállapodást (Purchase and Data Processing Agreement).

**Fontos:** a megállapodást alaposan olvassa el, majd írja alá – ezt akár elektronikusan is megteheti –, a már aláírt dokumentumot pedig küldje vissza az Eurail munkatársai számára.

Ha ezt megtette, akkor kap az Eurail munkatársaitól egy megerősítő e-mailt, amivel párhuzamosan elkészítik az Ön DiscoverEU esélyegyenlőségi projektjének fiókját. Ezzel együttesen hozzáférést kap az Eurail jegyfoglalási rendszeréhez is, amelyen keresztül az egyes vonatjegyeket szerezheti be.

## Harmadik lépés

### Foglalja le vonatjegyeit

Először is olvassa el az Eurail jegyfoglalási rendszer használatáról e-mailben kapott utasításokat.

Ezután gyűjtse össze minden résztvevő (és kísérő személy) személyes adatait: e-mail cím, teljes név, születési dátum, lakóhely szerinti ország, útlevél- vagy személyi igazolványszám.

A könnyebbség kedvéért győződjön meg arról, hogy (legalább) egy teljes csoport adatai megvannak; így az összes vonatjegyet tömegesen szerezheti be a felületen, és ezzel időt takaríthat meg.

Jelentkezzen be felhasználói fiókjába az Eurail jegyfoglalási rendszerében, és váltson meg több Interrail vonatjegyet egyidejűleg. A vonatjegyek két kategóriája áll rendelkezésre:

#### **Interrail Global Pass 7 nap/1 hónap 2. osztály - YOUTH:**

válassza ezt a vonatjegyet a 28 évnél fiatalabb résztvevők és kísérők/csoportvezetők/facilitátorok számára.

#### **Interrail Global Pass 7 nap/1 hónap 2. osztály - ADULT:**

válassza ezt a vonatjegyet a 28 éves vagy annál idősebb kísérő személyek/csoportvezetők/foglalkoztatók számára.

## Teendők a felületen

### 1. Az utazók adatainak megadása

Miután bejelentkezett a jegyfoglalási rendszerbe, a **"Bulk sales"** menüpontban kattintson a **"Create order"** gombra.

The screenshot shows the 'Provide traveller details' section of the Interrail bulk sales creation interface. The page title is 'Provide traveller details' and it includes instructions: 'Please download our Excel template and fill in all travellers details in the correct format.' Below this, there are two columns of fields: 'Required' (First name, Last name, Date of birth, Country of residence, Email address) and 'Optional' (Contact language, Shipping and billing address, Phone number, Gender title, Payment currency). A dark blue button labeled 'Download template' is circled in black, and a white arrow points to it from the right. Below the required fields, there is an 'Upload filled-in template' section with a yellow 'Select file' button and a file named 'template.xlsx' is shown. The 'Select Pass details' section is also visible, with fields for Business channel (Interrail), Description (NEED TO BE FILLED), Pass type (Global), Country (Select Country), Validity (7 Days within 1 Month), and Pass (Regular).

Ezután ahhoz, hogy létre tudja hozni a vonatjegyeket, le kell töltenie a sablont a **"Download template"** gombra kattintva. A sablon Microsoft Excel formátumban áll majd rendelkezésére.

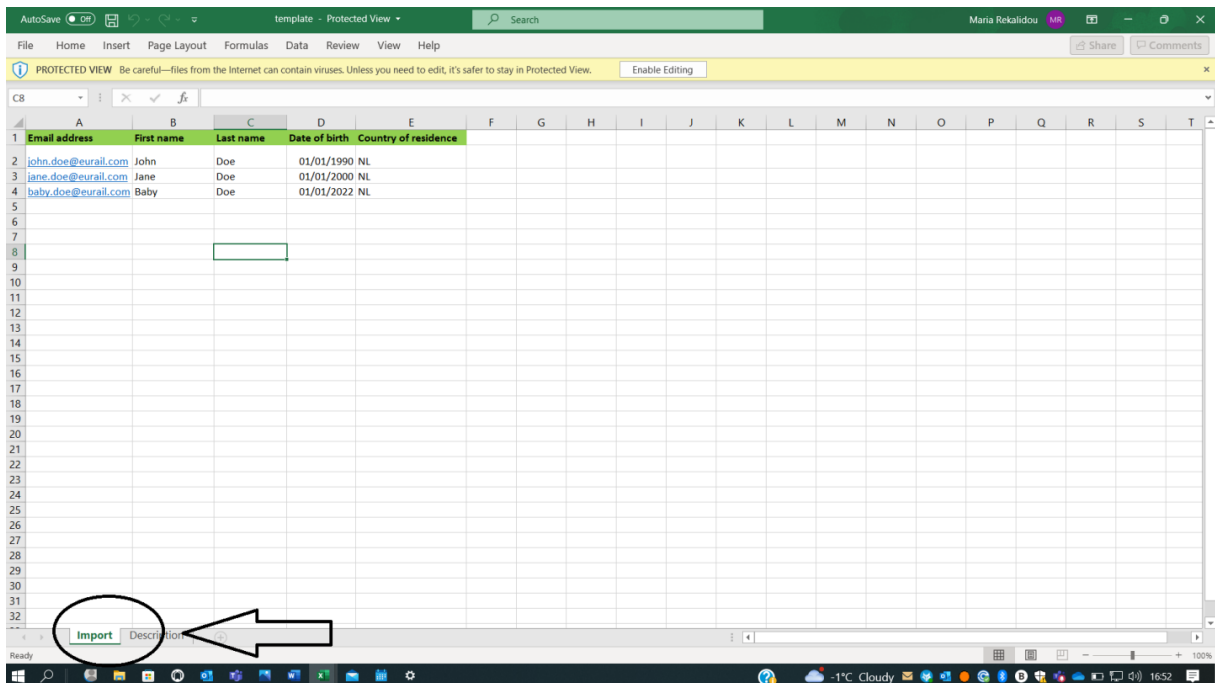
This screenshot is identical to the previous one, showing the 'Provide traveller details' section. However, the 'Select file' button in the 'Upload filled-in template' section is circled in black, and a white arrow points to it from the right. The 'Download template' button is no longer circled.

A sablont megnyitva, abban két fület talál majd: egy **"Import"** és egy **"Description"** elnevezésűt.

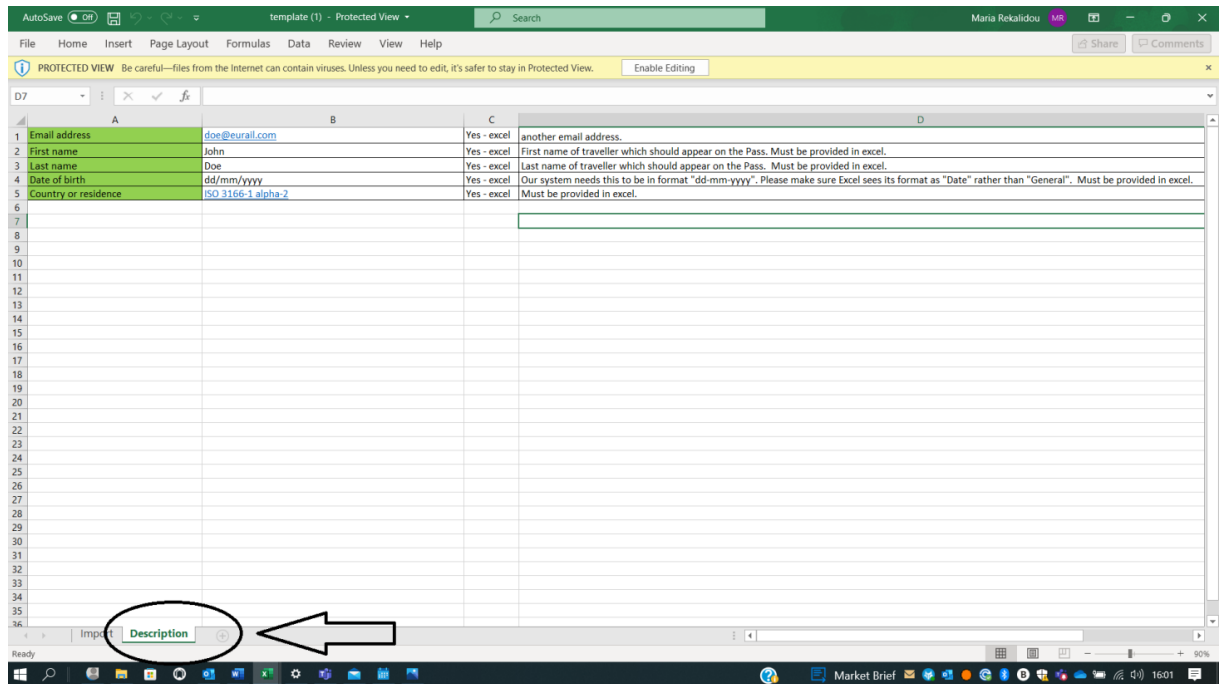
Az **"Import"** fülön kell megadnia azoknak az utasoknak az adatait, akik számára létre kívánja hozni a vonatjegyeket. **A kitöltés előtt a fájlban mindenképpen törölje az előre megadott példaszorokat.**

Ahogy azt fentebb olvasható, két különböző típusú vonatjegyet hozhat létre: ifjúsági (YOUTH) és felnőtt (ADULT) vonatjegyet.

**Fontos:** egy Excel fájlban csak egyféle vonatjegy szerepelhet, így ha mind ifjúsági, mind felnőtt jegyeket szükséges beszereznie, úgy azokat külön dokumentumban szerepeltesse.



A **"Description"** fülön talál útmutatást arra vonatkozóan, hogy hogyan kell az adatokat az "Import" fülre felvinnie. A **"Description"** fülön lévő tartalmat nem kell szerkesztenie és törölnie sem.



Miután a létrehozni kívánt vonatjegyek összes adatát hozzáadta a fájlhoz, mentse azt el számítógépére, majd tölts fel az Eurail jegyfoglalási rendszerébe a **"Select file"** gombra kattintva.

## 2. A vonatjegyek adatai

A fájl feltöltése után tölts ki a **"Select Pass details"** rész mezőit.

A legtöbb mező előre meghatározott, kivéve az utazási kategória mezőt. A résztvevők és a 28 év alatti kísérők esetében válassza a YOUTH lehetőséget. A 28 évnél idősebb kísérők esetében pedig az ADULT opciót.

A leírás mezőben részletezze a jegyvásárlás célját, például "vonatjegyek résztvevőknek" vagy "vonatjegyek kísérőknek".

The screenshot shows the 'Select Pass details' form. At the top, there is a 'Select file' button and a file name 'template.xlsx'. The form fields are:

- Business channel:** Interrail
- Description:** passes for participants (highlighted with a black oval and a white arrow pointing to it)
- Pass type:** Global
- Country:** Select Country
- Validity:** 7 Days within 1 Month
- Pass:** Regular

A **"Language selection"** rész alatt kiválaszthatja a visszaigazoló e-mailek nyelvét, amik automatikusan megérkeznek az importfájlban megadott e-mail címekre. Ha ezt megtette, akkor kattintson a **"Next"** gombra!

The screenshot shows the 'Distribution' and 'Language selection' sections. The 'Distribution' section has two checkboxes:

- Send order confirmation emails:** Yes, send emails
- User accounts:** Yes, create account for users

The 'Language selection' section has a text input field for 'Language' with 'English' entered. At the bottom right, there is a yellow 'Next' button, which is circled in black with a white arrow pointing to it.



### 3. A vonatjegyek létrehozása

A vonatjegyek létrehozása előtt ne felejtse el átnézni, hogy a fájlban felvitt adatok megegyeznek-e a kitöltött mezőkkel. Ha nem, úgy térjen vissza az előző pontokhoz, és ellenőrizze az Ön által módosított fájlt az esetleges hibák miatt. **A rendszer addig nem engedi létrehozni a jegyeket, amíg a felvitt és a bevitt adatok között eltérések vannak.**

A megrendelés véglegesítése után áttekintheti, hogy az összes vonatjegyet sikerült-e létrehozni. Az alábbi nézetben láthatja az összes korábbi vásárlását is.

Description	Status	Issuer	Pass details	Amount	Success	Failed	Date created
Passes for participants	In progress	Youth NGO	Interrail Global Pass 7 Days within 1 Month	1	0	0	28-01-2023
Passes for participants	Preview completed	Youth NGO	Interrail Global Pass 7 Days within 1 Month				28-01-2023
passes for participants	Preview completed	Youth NGO	Interrail Global Pass 7 Days within 1 Month				25-01-2023
my first order	Completed	Youth NGO	Interrail Global Pass 7 Days within 1 Month	1	1	0	24-01-2023
first batch of bookings	Completed	Youth NGO	Interrail Global Pass 7 Days within 1 Month	4	4	0	18-01-2023
test	Preview completed	Youth NGO	Interrail Global Pass 7 Days within 1 Month				18-01-2023
pass creation	Completed	Youth NGO	Interrail Global Pass 7 Days within 1 Month	1	1	0	17-01-2023

Ha a jegyek beszerzése valamiért meghiúsulna, úgy az **„Error”** jelre kattintva megismerheti a hiba okát. Ezután új vásárlást kezdeményezhet a felületen.

**Bulk sales**

**Description: Passes for participants**  
Find here your bulk order details and all individual orders placed within it.

**Order details**

Issuer: Youth NGO    Bulk order ID: c48f80bf-a534-4069-9ba8-99d9f58153a8    Date Created: 28-01-2023

Status: **Completed with errors**

**Passes**

Amount	Success	Failed
3	2	1

Just click on the error

Row	Order number	Status	Traveller email
1	N/A	<b>Error</b>	john.doe@eurail.com
		Created	jane.doe@eurail.com

**Traveller Details**

Email Address: john.doe@eurail.com

**Error**: Date of Birth and Pass Traveller Type is not compatible

Got it

A vonatjegyek beszerzése után a résztvevők és kísérők azonnal e-mailt kapnak a felhasználói fiókjuk és az Interrail vonatjegy részleteiről. **Az e-mailben található linken keresztül letölthetik a DiscoverEU mobilalkalmazást, amiben a digitális vonatjegyüket és a kedvezménykártyájukat érik el.**

**Fontos:** egy mobilszközön csak egy vonatjegy tölthető be.

## Negyedik lépés

### Fizetés

Az Eurail számlát küld Önnek.

A számlát rendezze a megadott határidőig az DiscoverEU esélyegyenlőségi projektjéhez kapcsolódó vásárlási és adatfeldolgozási megállapodás (Purchase and Data Processing Agreement) alapján!